

**Руководство  
по эксплуатации  
Торцовочная пила  
WESCO  
WS7172**

# Оглавление

<b>Назначение устройства</b> .....	3
<b>Меры предосторожности</b> .....	3
Безопасность на рабочем месте .....	3
Электробезопасность .....	3
Личная безопасность .....	4
Правильное использование инструмента .....	4
Предупреждения по технике безопасности при работе с торцовочной пилой .....	5
Перечень критических отказов.....	7
Критерии предельных состояний.....	7
Возможные ошибочные действия персонала .....	7
<b>Схема устройства</b> .....	8
<b>Технические характеристики</b> .....	9
<b>Правила и условия эксплуатации</b> .....	10
Сборка и установка .....	14
Перед началом работы.....	15
Эксплуатация .....	16
Техническое обслуживание .....	18
<b>Комплектация</b> .....	20
Шумовые и вибрационные параметры устройства .....	21
<b>Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации</b> .....	22
<b>Дополнительная информация</b> .....	23
Условные обозначения.....	24

## Назначение устройства

Стационарная электрическая торцовочная пила предназначена для прямого продольного и поперечного распила древесины. Пила позволяет выполнять косой, наклонный и комбинированный рез, так как режущая часть пилы может поворачиваться вправо и влево в горизонтальной плоскости под углами от  $-45^\circ$  до  $+45^\circ$ , а также отклоняться относительно вертикали от  $0^\circ$  до  $+45^\circ$ .

## Меры предосторожности

### Безопасность на рабочем месте

- Рабочее место должно быть хорошо освещенным и содержаться в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом в помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и соответствующие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями (с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками). При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки электроинструмента или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком. Розетку следует оборудовать предохранителем или выключателем аварийного тока.

## Личная безопасность

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, или если Вы находитесь под воздействием лекарственных препаратов, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применение средств индивидуальной защиты (защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха) в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь, что устройство выключено. Не держите подключаемый инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественную позу для работы с инструментом. Всегда занимайте устойчивое положение и держите равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении электроинструмента немедленно выключите устройство. Если при потере напряжения машина осталась включенной, то при возобновлении подачи питания она самопроизвольно заработает, что может привести к причинению вреда здоровью пользователя и/или материальному ущербу.
- Несоблюдение правил эксплуатации, а также техники безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам. Производитель и его уполномоченные представители не несут ответственности за повреждения, вызванные использованием инструмента с несоблюдением требований данного руководства.

## Правильное использование инструмента

- Данное устройство не предназначено для использования в коммерческих целях.
- Не работайте с инструментом с неисправным выключателем. Инструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- Перед использованием убедитесь в исправности электроинструмента. Не используйте устройство, если какая-то из его частей повреждена, и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- До начала наладки инструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы убедитесь, что инструмент выключен.

- Не допускайте использование инструмента лицами, которые незнакомы с ним или не читали настоящее руководство.
- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте.
- Применяйте инструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование инструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

## **Предупреждения по технике безопасности при работе с торцовочной пилой**

- **Торцовочные пилы предназначены для пиления древесины или композитных материалов на ее основе; инструмент запрещено использовать с абразивными отрезными кругами для резки материалов, состоящих из металлов или содержащих их, например, прутков, пластин, шпилек и т. д.** Абразивная пыль приводит к заклиниванию подвижных частей инструмента, в том числе нижнего защитного кожуха. Искры, возникающие в результате абразивной резки, могут прожечь нижний защитный кожух, пластину для пропила и другие детали из пластика.
- **Используйте зажимы для фиксации заготовки. Если приходится удерживать заготовку рукой, рука всегда должна находиться на расстоянии не менее 100 мм от любой из сторон пильного диска. Не используйте данную пилу для распиливания мелких деталей, которые невозможно надежно закрепить зажимами или удерживать рукой.** Если держать руку слишком близко к пильному диску, повышается риск получения травмы.
- **Во время пиления заготовка должна оставаться неподвижной и быть зафиксирована зажимами, либо должна удерживаться рукой с прижимом к упорной планке и пильному столу.** Никогда не подавайте заготовку на вращающийся пильный диск и не допускайте других небрежностей в работе. Незакрепленные заготовки могут резко отскочить, что приведет к получению травм.
- **Толкайте пилу по заготовке от себя. Не пытайтесь распилить заготовку, притягивая пилу по заготовке на себя.** Чтобы выполнить рез, поднимите режущую часть пилы над заготовкой, а затем запустите электродвигатель, аккуратно опустите пилу на нее и толкайте пилу от себя по заготовке. Тянущее усилие при распиле может с большой вероятностью привести к тому, что пильный диск быстро пойдет вверх по заготовке, а узел с диском будет резко отброшен в сторону оператора.
- **Ни в коем случае не пересекайте рукой линию предполагаемого реза перед или за пильным диском.** Удерживать заготовку «с перекрещенными руками», т. е. удерживать заготовку справа от пильного диска левой рукой или наоборот, очень опасно.
- **Пока диск вращается, не протягивайте руки за упорную планку (направляющую) ближе чем на 100 мм от каждой стороны пильного диска, чтобы удалить обрезки древесины или для каких-либо других целей.** Расстояние между рукой и пильным диском может быть меньше, чем кажется, в результате чего возникает риск получения тяжелых травм.

- **Осмотрите заготовку перед пилением.** Если заготовка искривлена или имеет выступающие неровности, зафиксируйте ее так, чтобы внешняя изогнутая сторона была обращена к упорной планке (направляющей). Перед работой убедитесь, что зазора вдоль линии реза между заготовкой, упорной планкой и столом нет. Изогнутые или покоробленные заготовки могут прокручиваться смещаться, что может приводить к застреванию пильного диска во время работы. В заготовке не должно быть гвоздей или других посторонних предметов.
- **Не используйте пилу, пока на столе находятся какие-либо предметы (инструменты, обрезки и т. д.), кроме самой заготовки.** Мелкий мусор, незакрепленные куски древесины или другие предметы, касающиеся вращающегося диска, могут быть отброшены с высокой скоростью.
- **Распиливайте только по одной заготовке за один раз.** Уложенные друг на друга несколько заготовок невозможно надежно зажать или закрепить иным образом: это может стать причиной к застревания диска или смещению во время пиления.
- **Перед использованием убедитесь, что торцовочная пила расположена на ровной и твердой рабочей поверхности.** Невыполнение этого условия увеличивает риск того, что торцовочная пила потеряет устойчивость.
- **Планируйте свою работу.** При каждом изменении регулировки угла скоса или наклона убедайтесь, что регулируемая упорная планка правильно установлена, т. е. поддерживает заготовку и не мешает диску или системе ограждения. Не включая инструмент и без заготовки на столе, проведите пильный диск по всей предполагаемой линии реза, чтобы убедиться в отсутствии помех или риска повреждения упорной планки пильным диском.
- **Обеспечьте достаточную опору, например, с помощью расширительных опор, пильных козел и т. д., для заготовок, которые выступают по ширине или длине за пределы поверхности пильного стола.** При отсутствии надежной опоры такие заготовки могут опрокинуться во время работы. Если отпиленная часть или заготовка опрокинется, она может приподнять нижний защитный кожух или отскочить под действием вращающегося диска.
- **Не просите других людей и не позволяйте им удерживать заготовку во время работы — для этого предусмотрены специальные расширители.** Неустойчивая опора заготовки может привести к застреванию диска или смещению заготовки по время пиления, в результате чего и оператор, и его помощник могут попасть под вращающийся диск.
- **Не допускайте, чтобы при использовании упоров для установки длины или в иных случаях отрезанная часть заготовки попала под вращающийся диск.** Заготовка может отскочить с большой скоростью и нанести увечье.
- **Всегда используйте струбцину и дополнительные фиксаторы для надежного удерживания круглых пиломатериалов.** Пиломатериалы круглого сечения склонны к перекатыванию во время пиления, что приводит к «закусыванию» пильного диска и затягиванию заготовки вместе с рукой оператора под диск.
- **Перед подачей заготовки дождитесь, пока пильный диск не наберет полную скорость.** Это снижает риск отбрасывания заготовки.
- **Если во время пиления заготовка застряла или диск застрял в заготовке, выключите торцовочную пилу.** Дождитесь остановки всех движущихся

частей, отключите вилку от источника питания и (или) отсоедините батарею, и только потом высвободите застрявший материал. Если продолжать работу с застрявшей заготовкой, это может привести к потере управления или повреждению торцовочной пилы.

- После завершения распиловки отпустите выключатель и, удерживая режущую часть пилы в опущенном положении за рукоятку, дождитесь полной остановки диска; только после этого можно убирать отпиленную часть. Не подносите руку к диску, движущемуся по инерции.
- Крепко удерживайте рукоятку при выполнении неполного реза или при отпущении выключателя до того момента, пока режущая часть пилы не окажется в полностью опущенном положении. Торможение вращения пильного диска может вызвать резкий рывок режущей части пилы вниз, что создает риск получения травмы.
- Используйте только пильные диски, рекомендованные производителем и отвечающие требованиям соответствующих стандартов.
- Во время и после работы с инструментом не прикасайтесь к иным частям инструмента, кроме рукоятки, в особенности к подвижным. Некоторые части устройства могут нагреваться в процессе работы (например, пильный диск). Дайте им остыть, прежде чем прикасаться к ним.
- Не пытайтесь самостоятельно разобрать электроинструмент. Все манипуляции по ремонту должны производиться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.
- Оберегайте электроинструмент от контакта с любыми жидкостями. Попадание влаги на инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не оставляйте электроинструмент включенным без присмотра.
- Используйте электроинструмент только по его прямому назначению.
- Содержите электроинструмент в чистоте для увеличения его продуктивности и срока службы. Следите за тем, чтобы на рукоятке электроинструмента не было следов грязи, пыли, жидкостей, масел и т. д.

## Перечень критических отказов

- Не использовать при сильном искрении.
- Не использовать при появлении сильной вибрации.
- Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

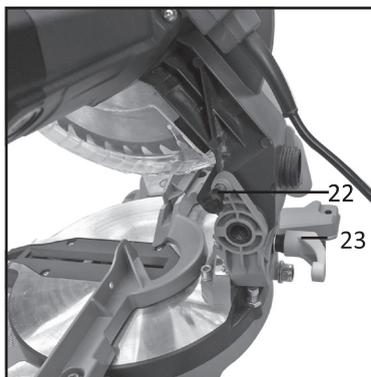
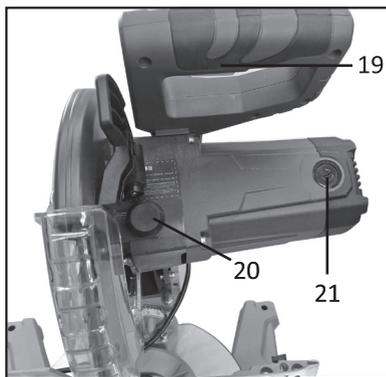
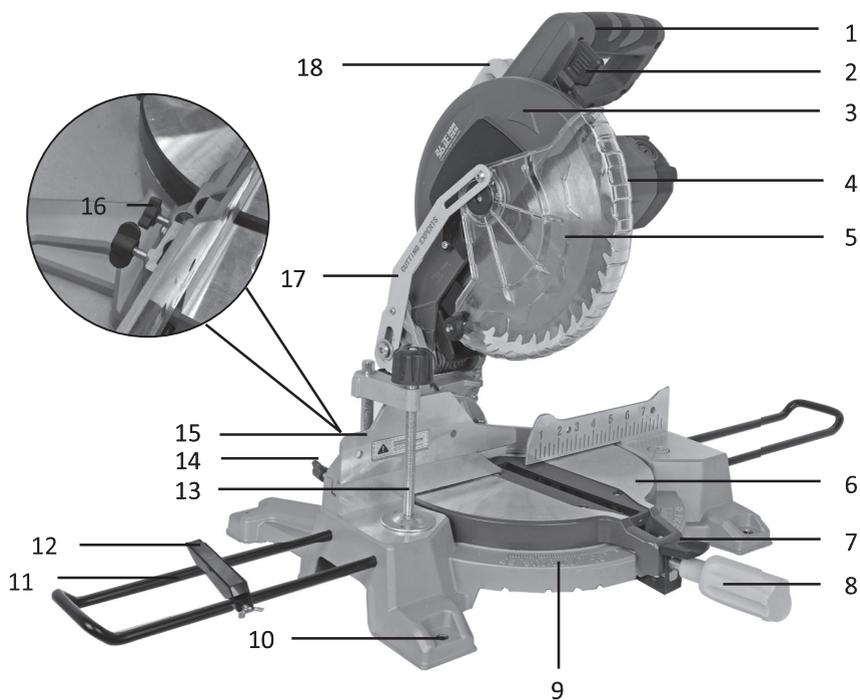
## Критерии предельных состояний

- Поврежден корпус изделия.
- Перетерт или поврежден электрический кабель.

## Возможные ошибочные действия персонала

- Не используйте инструмент с поврежденной рукояткой или поврежденными защитными элементами.
- Не используйте инструмент на открытом пространстве во время дождя.
- Не включайте при попадании воды в корпус.

# Схема устройства



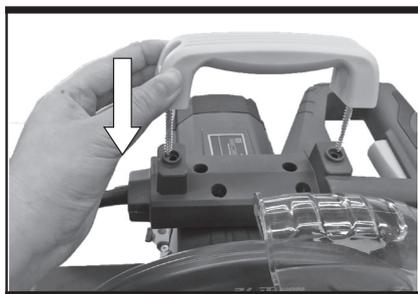
1. Рабочая рукоятка.
2. Рычажок блокировки пильного диска.
3. Верхний статичный защитный кожух пильного диска.
4. Подвижный нижний кожух пильного диска.
5. Пильный диск.
6. Поворотный пильный стол.
7. Фиксатор угла поворота пильного стола.
8. Ручка регулировки угла поворота пильного стола.
9. Шкала угла поворота.
10. Монтажное отверстие.
11. Выдвижная опора.
12. Боковой упор.
13. Зажим для заготовки (струбцина).
14. Ручка блокировки расширенного упора (направляющей).
15. Удлиненный упор для заготовки (направляющая).
16. Рукоятка регулировки струбцины.
17. Рычаг для отведения защитного кожуха.
18. Ручка для переноски.
19. Переключатель «Вкл./Выкл».
20. Кнопка блокировки шпинделя.
21. Крышка угольной щетки (электрощетки).
22. Ручка разблокировки пилы.
23. Фиксатор угла наклона.
24. Пылесборный мешок.
25. Гаечный ключ.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не все из изображенных на схеме или описанных деталей входят в стандартный комплект поставки.

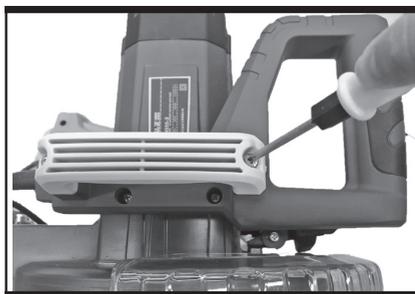
## Технические характеристики

- Модель: WS7172.
- Торговая марка: Wesco.
- Параметры питания:
  - номинальное напряжение — 220–240 В, ~50 Гц;
  - номинальная входная мощность — 1800 Вт.
- Скорость вращения диска: 5200 об/мин.
- Наклон пилы влево/вправо: 0–45°, левый.
- Диаметр пильного диска: 255 мм.
- Производительность резки:
  - макс. пропилен при скосе/наклоне 0°/45° — 48×135 мм;
  - макс. пропилен при скосе/наклоне 45°/45° — 48×95 мм;
  - макс. пропилен при скосе/наклоне 0°/90° — 70×140 мм;
  - макс. пропилен при скосе/наклоне (R) 45°/90° — 70×100 мм.
- Класс защиты от поражения электрическим током: II.
- Вес: 11,73 кг.

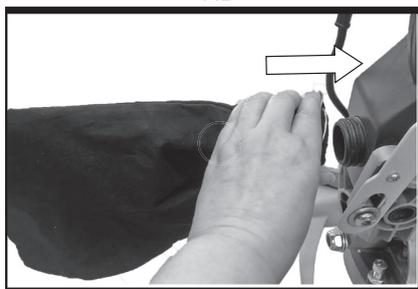
# Правила и условия эксплуатации



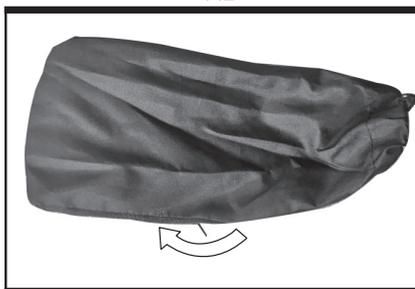
A1



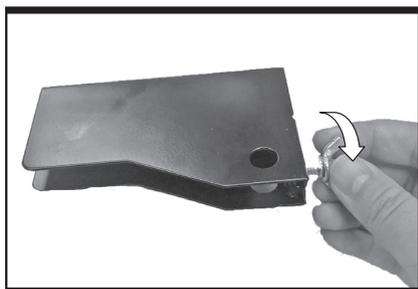
A2



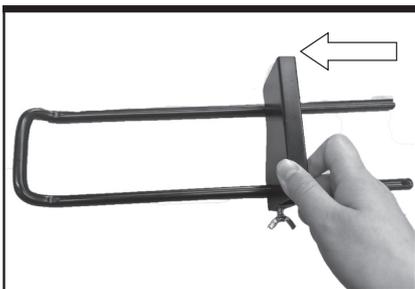
B1



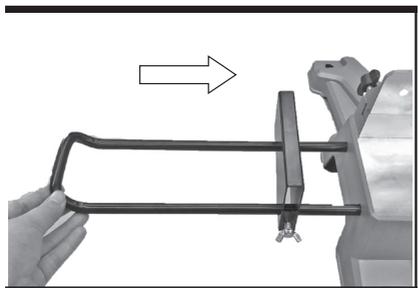
B2



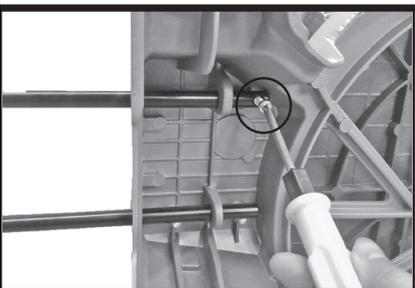
C1



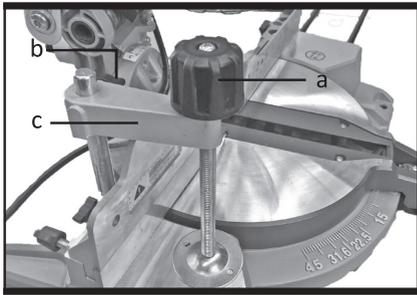
C2



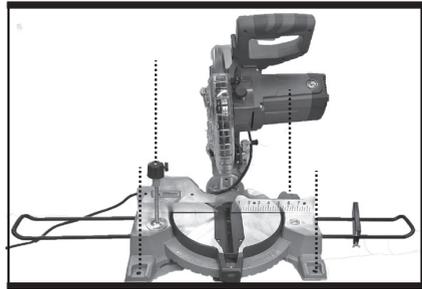
C3



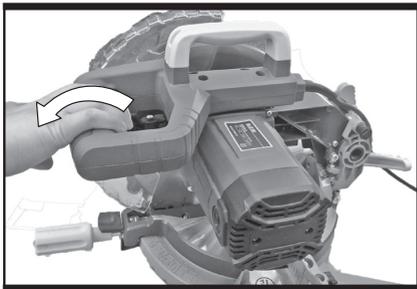
C4



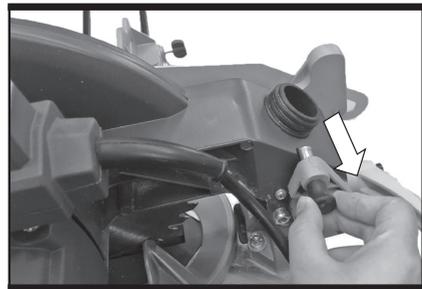
D



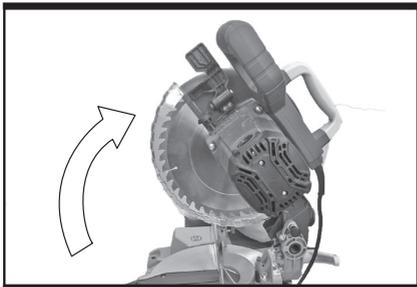
E



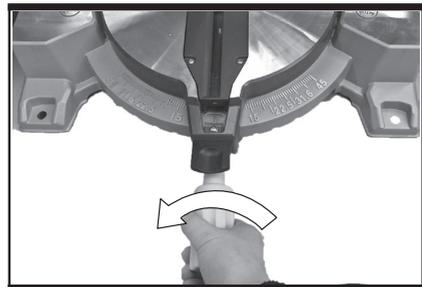
F1



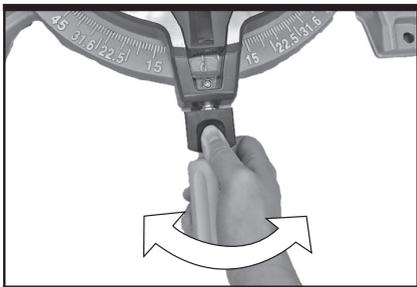
F2



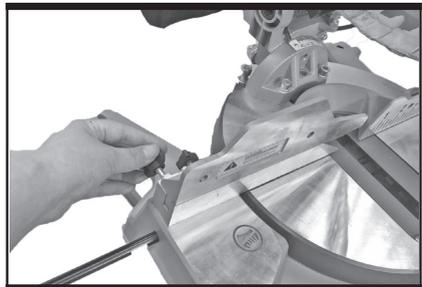
F3



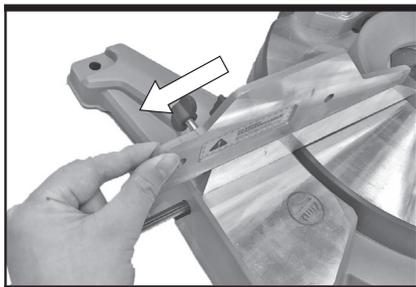
G1



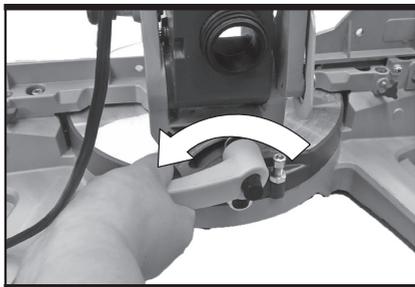
G2



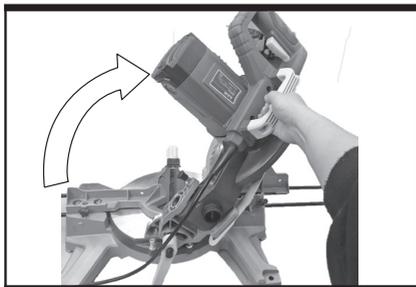
H1



H2



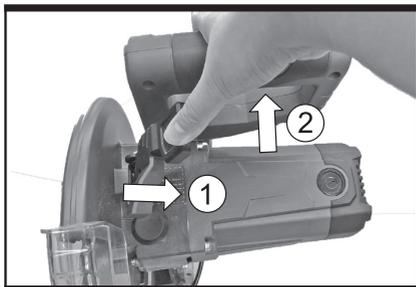
H3



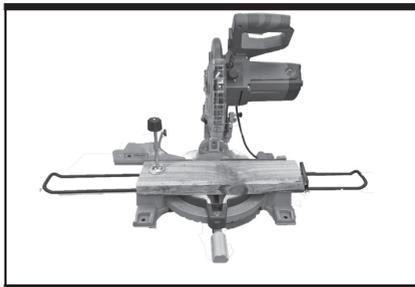
H4



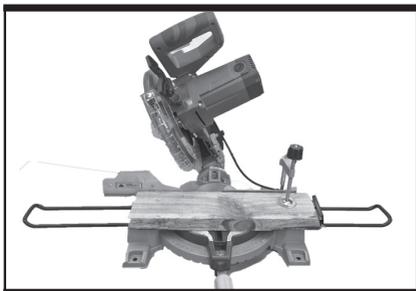
I



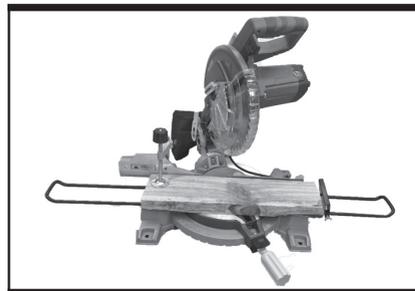
J



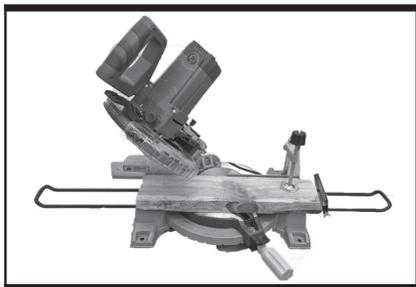
K



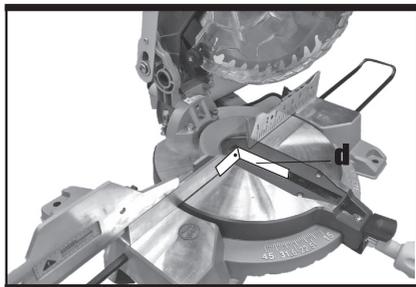
L



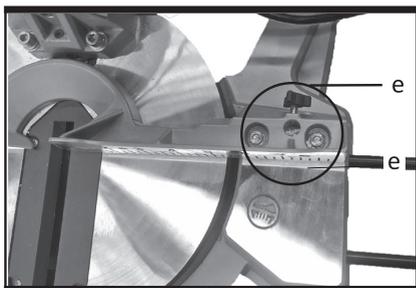
M



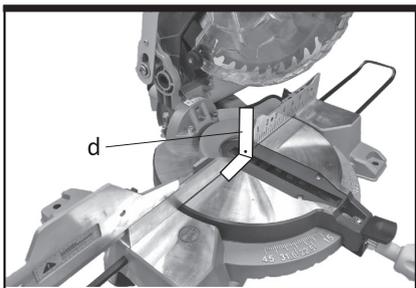
N



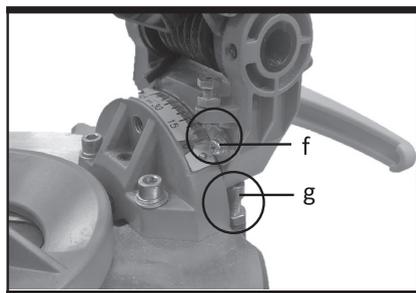
O1



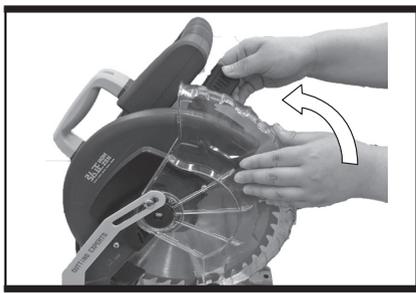
O2



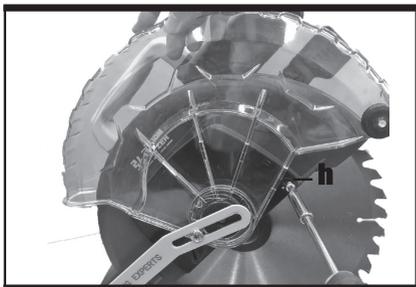
O3



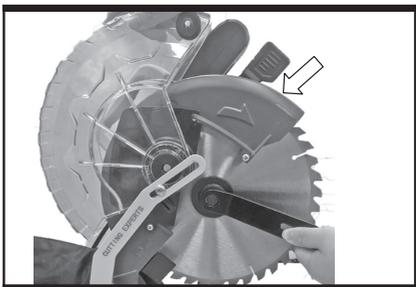
O4



P1



P2



P3

## Сборка и установка

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание непреднамеренного запуска пилы, который может привести к серьезным травмам, **ВСЕГДА** выполняйте сборку пилы **ПЕРЕД** подключением ее к источнику питания. Пила **НИКОГДА** не должна быть подключена к источнику питания, если Вы занимаетесь сборкой, регулировкой инструмента, устанавливаете или снимаете лезвия или когда пила не используется.

### 1. Ручка для переноски (см. рис. A1, A2)

Совместите два болта с двумя отверстиями в верхней части инструмента и затяните болты по часовой стрелке, чтобы установить ручку для переноски.

### 2. Отверстие для выпуска пыли (см. рис. B1, B2)

Установите пылесборный мешок из комплекта на отверстие для отвода пыли, чтобы уменьшить скопление пыли и опилок на рабочем месте. Для установки нажмите на металлическое зажимное кольцо на пылесборном мешке с двух сторон и совместите мешок с разъемом для отвода пыли. Отпустите зажимное кольцо. Перед эксплуатацией пилы проверьте, что пылесборный мешок надежно закреплен. Для опустошения мешка снимите его с разъема и откройте застежку на мешке.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для обеспечения эффективного сбора пыли опустошайте мешок, когда он заполняется примерно на 2/3 от его емкости.

### 3. Расширители пыльного стола (опоры) (см. Рис. C1–C4)

Для длинных заготовок требуются дополнительные опоры. Опоры следует располагать по длине заготовки так, чтобы она не провисала. При пилении опора должна обеспечивать плотное прилегание заготовки к основанию пилы и пыльному столу. Используйте струбцину для фиксации заготовок.

Торцовочная пила оснащена расширителями с двух сторон и боковым упором с одной стороны. Установка боковых расширителей (слева и справа) и бокового упора выполняется в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

1. Ослабьте винт на боковой стороне бокового упора. Для этого винт необходимо повернуть против часовой стрелки (см. рис. C1).
2. Зафиксируйте расширитель с боковым упором, как показано на рис. C2. Вставьте один стержень расширителя в отверстие в боковом упоре, а второй стержень — в вырез в упоре.
3. Отвинтите 2 винта на конце расширителя.
4. Чтобы лучше видеть место установки, поверните пилу. Совместите 2 конца расширителя с отверстиями и вставьте их в 2 отверстия на краю опорной плиты (см. рис. C3).
5. Повторно затяните винт на конце расширителя с помощью отвертки, чтобы зафиксировать расширитель (см. рис. C4).
6. Затяните винт на боковой стороне бокового упора. Для этого его необходимо повернуть по часовой стрелке.
7. Повторите шаги с 3 по 5 для расширителя с противоположной стороны без бокового упора.

#### 4. Фиксация заготовки с помощью зажима (см. рис. D)

При пилении заготовок они должны быть обязательно зафиксированы струбциной. Струбцину можно установить с любой стороны пилы и отрегулировать ее под размер заготовки. Для установки струбцины просто вставьте ее в отверстие с задней стороны фронтального упора с любой стороны от пильного диска. Для фиксации струбцины к распиловочному столу используется фиксирующая ручка. Для регулировки высоты струбцины (с) используется ручка регулировки (а). Для фиксации струбцины используется ручка фиксации (b).

#### 5. Установка на монтажные болты (см. рис. E)

Данная торцовочная пила должна быть постоянно закреплена на твердой, устойчивой опорной поверхности, например на верстаке. Для этого в основании пилы предусмотрено четыре монтажных отверстия. Через каждое из этих монтажных отверстий пила надежно крепится соответствующими болтами, с шайбами и шестигранными гайками (не входят в комплект поставки). Болты должны быть достаточно длинными и проходить через основание пилы, на толщину шайб и гаек и на толщину верстака. Крепление пилы выполняется в порядке, описанном ниже.

1. Разместите пилу и отметьте места, где она будет зафиксирована.
2. Просверлите 4 отверстия в поверхности.
3. Совместите отверстия в основании с отверстиями, просверленными в опорной поверхности, чтобы разместить торцовочную пилу на этой поверхности.
4. Вставьте и затяните болты и гайки через шайбы. После монтажа пилы тщательно проверьте, что пила закреплена на верстаке неподвижно. Если замечено раскачивание, скольжение или толчковое смещение пилы зафиксируйте верстак к полу перед началом работы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Обязательно проверяйте, что Ваша торцовочная пила надежно закреплена на верстаке или одобренной изготовителем рабочей стойке. Невыполнение этого требования может привести к несчастным случаям и, как следствие, к тяжелым травмам.

### Перед началом работы

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание травм всегда отключайте вилку от источника питания перед сборкой деталей, регулировкой или заменой пильного диска.

#### 1. Ручка блокировки пилы (см. рис. E)

В коробке, при хранении и транспортировке режущая часть пилы фиксируется в опущенном положении. Чтобы разблокировать пилу перед работой, надавите вниз на рукоятку пилы и вытяните ручку блокировки (21), а затем поверните ручку, чтобы разблокировать пилу. Режущая часть пилы медленно поднимется в верхнее положение под действием пружинного механизма. Ни в коем случае нельзя использовать инструмент, пока он заблокирован в нижнем положении с помощью ручки блокировки.

## 2. Регулировка пильного стола (см. рис. G1, G2)

Рычаг блокировки распиловочного стола используется для блокировки стола под требуемым углом. Торцовочная пила может использоваться для реза под углом от 0° до 45° как влево, так и вправо.

1. Установите нужный угол поворота с помощью регулировочной ручки. Для этого вставьте ручку в отверстие под блокировочным рычагом на пильном столе и поверните по часовой стрелке для фиксации.
2. Чтобы ослабить ручку регулировки угла, ее необходимо повернуть против часовой стрелки примерно на 2-3 оборота.
3. Надавите на рычаг блокировки пильного стола и переместите ручку установки угла поворота влево или вправо в желаемое положение.
4. Отпустите рычаг блокировки пильного стола и повторно затяните ручку регулировки угла поворота вращением по часовой стрелке. Основание имеет стопорные засечки с фиксацией в положениях 0°, 15°, 22,5°, 30° и 45° для быстрой установки стандартных углов.

## 3. Блокировка угла наклона (см. рис. H1–H4)

Блокировка угла наклона используется для установки пильного диска под требуемым углом. Пила позволяет выполнять наклонный рез под углом от 0° до 45° влево (от оператора). Для установки угла наклона необходимо выполнить шаги, описанные далее.

1. Ослабьте ручку блокировки, расположенную на удлиненном упоре. Отведите удлиненный упор в самое дальнее положение. Повторно затяните ручку блокировки для фиксации фронтального упора.
2. Чтобы ослабить ручку блокировки угла наклона, поверните ее против часовой стрелки и наклоните режущую часть пилы вправо (если смотреть со стороны диска на оператора) на нужный угол (от 0° до 45°). Чтобы затянуть ручку блокировки угла, наклона поверните ее по часовой стрелке.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед изменением угла наклона пилы струбцину необходимо установить справа.

## 5. Кнопка блокировки шпинделя (см. рис. I)

Кнопка блокировки шпинделя предотвращает вращение диска пилы. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя при установке, замене или снятии диска.

# Эксплуатация

## 1. Пуск пилы (см. рис. J)

1. Плавно нажмите на рычаг блокировки нижнего кожуха пильного диска в направлении от себя и удерживайте его, чтобы он был отодвинут от верхней статичного кожуха, и чтобы обеспечить возможность перемещения нижнего защитного кожуха вверх. Затем опустите режущую часть пилы, удерживая ее за рукоятку.
2. Зажмите выключатель для включения пилы и дождитесь, когда пильный диск наберет полную рабочую частоту вращения.

3. Аккуратно, но с требуемым усилием опустите режущую часть пилы на заготовку и дайте пильному диску разрезать ее.
4. После завершения реза удерживайте пилу в опущенном положении и отпустите кнопку выключателя.
5. Дождитесь полной остановки вращения диска и только после этого возвращайте пилу в верхнее положение.
6. Руку с рукоятки можно убирать только после подъема пилы в верхнее положение, полной остановки диска и закрытия диска нижним кожухом.

## 2. Нарезка заготовок на одинаковую длину (см. рис. С3)

При необходимости распалить несколько заготовок на одинаковую длину можно оптимизировать операцию с помощью бокового упора. Установите боковой упор на расширитель, как показано на рисунке С3. Совместите линию реза на заготовке с левой или правой стороной паза в пильном столе и, крепко удерживая заготовку, переместите боковой упор вплотную к торцу заготовки. Затем зафиксируйте боковой упор с помощью винта. Когда упор не используется, ослабьте винт и отодвиньте упор.

## 3. Поперечный рез без протяжки (см. рис. К)

Поперечный рез без протяжки используется в основном для распила тонких заготовок. Такой рез выполняется под углом  $90^\circ$  при фиксации стола в горизонтальном положении ( $0^\circ$ ).

1. Подключите пилу к розетке, убедитесь, что сетевой кабель находится вдали от пильного диска и пильного стола.
2. Разместите заготовку материал на поворотном пильном столе, проверьте, что она закреплена струбциной и не сместится при пилении.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Рычаг фиксации пильного стола и фиксатор угла наклона пилы должны быть плотно затянуты перед пилением.
3. Перед включением пилы выполните «пробный распил» со статичным диском, чтобы убедиться, что при резке не возникнет проблем.
4. Крепко удерживайте рукоятку пилы и нажмите на выключатель. Подождите несколько секунд, пока диск не достигнет максимальной частоты вращения.
5. Нажмите и удерживайте выключатель, с помощью рукоятки плавно опустите пильный диск на поверхность заготовки и проведите его через всю толщину заготовки. Продолжайте плавно перемещать пильный диск вниз и выполняйте рез, прилагая лишь незначительное давление для опускания диска. Основную работу пила делает сама.
6. Отпустите выключатель. Дождитесь, пока пильный диск прекратит вращаться, и **ТОЛЬКО ПОСЛЕ** этого поднимите диск из заготовки. Убирать заготовку можно только после остановки диска.

## 4. Наклонный рез (СМ. РИС. L)

Наклонный выполняется при установке стола в горизонтальное положение ( $0^\circ$ ) и *наклоне* пилы от  $0^\circ$  до  $45^\circ$  влево со стороны оператора. Пилу можно наклонить из перпендикулярного положения  $0^\circ$  в положение под углом до  $45^\circ$  от горизонтали, только в левую сторону. Блокировка угла наклона используется для установки пильного диска под требуемым углом. Порядок регулировки угла наклона

описан в подразделе «**Блокировка угла наклона**» раздела «Перед началом работы». Порядок наклонного реза такой же, как и для поперечного реза без протяжки.

## **5. Косой рез (см. рис. М)**

Такой рез (распил) выполняется поперек заготовки, когда лезвие устанавливается перпендикулярно ( $0^\circ$ ), а пильный стол *поворачивается* по горизонтали под нужным углом от  $0^\circ$  до  $45^\circ$  влево или право. Порядок выполнения косого реза такой же, как и для как и для поперечного реза без протяжки.

## **6. Комбинированный рез (см. рис. Р)**

Комбинированный рез — это рез, при котором для пилы одновременно устанавливается и угол поворота стола, и угол наклона диска. Этот способ подходит для пиления профильных деталей, элементов картинных рам и коробов с наклонными сторонами. Порядок выполнения работ по комбинированному резу такой же, как и для поперечного реза без протяжки.

## **Техническое обслуживание**

**Вынимайте вилку из электрической розетки перед выполнением любой настройки, операции по уходу или техническим обслуживанием.**

В данном электроинструменте нет деталей, обслуживаемых пользователем. Ни в коем случае не используйте воду или химические чистящие средства для очистки инструмента. Очищать инструмент следует исключительно сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Поддерживайте чистоту вентиляционных отверстий электродвигателя. Следите, чтобы на всех элементах управления не было пыли. Иногда сквозь вентиляционные отверстия в корпусе могут быть видны искры: это допустимо, не повредит Вашему электроинструменту и не свидетельствует о его неисправности.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с соответствующей квалификацией во избежание опасности.

### **1. Точная установка углов (см. рис. O1–O4)**

Настройка инструмента выполняется на заводе, однако, рекомендуется проверить установку горизонтального положения  $0^\circ$  для поворотного стола и угла наклона  $90^\circ$  для пильного диска, поскольку эти установки могли нарушиться во время транспортировки. Чтобы убедиться в правильности горизонтальной установки поворотного основания, установите пильный стол на  $0^\circ$  и затяните фиксирующую ручку. Убедитесь, что угол между прямой направляющей (упором) и лезвием составляет  $90^\circ$ , используя угольник (d, не входит в комплект), как показано на рис. O1. Если требуется регулировка угла, ослабьте стопорные винты (e) обеим сторонам упора и выровняйте по угольнику. Снова затяните фиксирующие винты прямой направляющей (см. O1, O2).

Аналогичным образом проверьте, чтобы угол лезвия по отношению к поверхности поворотного стола составлял  $90^\circ$ . При необходимости отрегулируйте угол наклона пильного диска в положении  $90^\circ$ : ослабьте фиксатор угла наклона (23)

и отрегулируйте винт регулировки угла наклона 0° (f) так, чтобы пильный диск совместился с угольником. Затем ослабьте винт регулировки шкалы наклона (g), который удерживает указатель шкалы наклона. Отрегулируйте положение указателя, чтобы он указывал точно на ноль на шкале наклона. Затяните винт (g) (см. рис. O3, O4).

## 2. Замена пильного диска (см. рис. P1–P4)

1. Отключите штепсель пилы от источника питания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание травм всегда отключайте вилку от источника питания, прежде чем приступать к сборке деталей, регулировке инструмента или замене пильного диска.

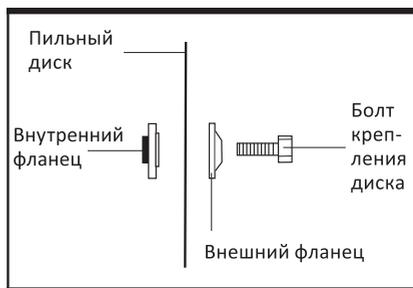
2. Нажмите на рукоятку пилы и потяните ручку блокировки, чтобы освободить ее.
3. Поднимите руку пилы в верхнее положение до упора. Будьте осторожны, поскольку рычаг пилы поднимается под действием пружины.
4. Немного отодвиньте рычаг блокировки нижнего кожуха пильного диска и, удерживая его, поверните нижнюю защиту диска против часовой стрелки, чтобы открыть доступ к верхнему фиксирующему винту (h) на монтажной пластине кожуха. Ослабьте фиксирующий винт (h), но не отвинчивайте его полностью. Откроется доступ к болту крепления диска.
5. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя и поверните болт крепления диска, пока шпиндель не остановится.
6. С помощью гаечного ключа ослабьте и отвинтите болт крепления диска. Чтобы ослабить болт, поверните его по часовой стрелке. Не снимайте внутреннюю шайбу пильного диска.
7. Протрите внутреннюю шайбу и наружную шайбу пильного диска в местах контакта с пильным диском тканью с каплей масла.

**ВНИМАНИЕ.** Если внутренняя шайба пильного диска была снята, поставьте ее на место, **ПРЕЖДЕ** чем устанавливать диск на шпинделе. Невыполнение этого требования может привести к несчастному случаю, поскольку пильный диск не будет должным образом затянут.

**ВСЕГДА** устанавливайте пильный диск так, чтобы его зубья и стрелка, нанесенная на нем сбоку, были обращены вниз к передней стороне пилы. Направление вращения диска также указано стрелкой на нижнем защитном кожухе пильного диска.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для предотвращения повреждения фиксатора шпинделя перед фиксацией шпинделя с помощью фиксатора обязательно дайте двигателю полностью остановиться. Перед повторным подключением пилы к источнику питания фиксатор шпинделя необходимо отпустить.

8. Установите новый диск на шпиндель таким образом, чтобы внутренний фланец был посажен за пильным диском.
9. Установите внешний фланец на место.

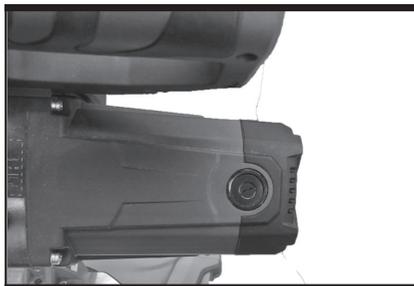


P4

10. Надавите на кнопку фиксации шпинделя и установите болт крепления диска в исходное место.
11. С помощью гаечного ключа, входящего в комплект поставки, плотно затяните болт крепления диска (против часовой стрелки).
12. Затяните фиксирующий винт (h).
13. Проверьте, что защита диска работает правильно и закрывает диск при опускании рукоятки пилы.
14. Подсоедините пилу к источнику питания и запустите диск, чтобы проверить правильность его работы.

### 3. Замена угольных щеток (см. рис. Q)

Регулярно проверяйте угольные щетки. Если угольные щетки изношены до размера примерно 4 мм, замените их новым комплектом щеток (не входит в комплект поставки). Щетки заменяются парами. Поверните защитную крышку с помощью соответствующей шлицевой отвертки против часовой стрелки, пока не будет обеспечен доступ к угольной щетке, замените щетку и проверьте правильность и надежность ее установки в фиксаторе.



Q

### 4. Перемещение электроинструмента

1. При транспортировке пилы режущая часть пилы должна быть зафиксирована в нижнем положении.
2. Ручка фиксации поворотного пильного стола и рычаг блокировки наклона должны быть плотно затянуты.

## Комплектация

- Торцовочная пила.
- Расширители пильного стола (опоры) ×2.
- Струбцина ×1.
- Мешок пылесборный ×1.
- Шестигранный ключ ×1.
- Пильный диск ×1.
- Боковой упор ×1.
- Руководство по эксплуатации.

# Шумовые и вибрационные параметры устройства

## Шумовые характеристики

- Уровень звукового давления:  $L_{pA} = 97$  дБ(А).
- Уровень звуковой мощности:  $L_{WA} = 109$  дБ(А).
- $K_{pA}$  и  $K_{WA}$ : 3 дБ(А).

Заявленное значение шумоизлучения измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов. Заявленное значение шумоизлучения также можно использовать при предварительной оценке воздействия.

**ВНИМАНИЕ.** Значения вибрационной эмиссии и шумоизлучения во время фактического использования электроинструмента могут отличаться от заявленных значений в зависимости от способа применения инструмента (в первую очередь от типа обрабатываемой детали) в соответствии с приведенными ниже факторами и прочими особенностями работы с данным изделием:

- способы использования инструмента и материалы, подвергаемые резке или сверлению;
- состояние и правильность обслуживания инструмента;
- использование подходящих принадлежностей в исправном состоянии и острых режущих элементов;
- сила, с которой оператор удерживает рукоятки, а также использование каких-либо противовибрационных и противозумовых приспособлений;
- целевое использование в соответствии с настоящими инструкциями.

**Данный инструмент при ненадлежащем использовании может вызвать вибрационную болезнь.**

**ВНИМАНИЕ.** При оценке уровня воздействия на здоровье в фактических условиях использования инструмента также следует учитывать все этапы рабочего цикла, в частности, промежутки времени, когда инструмент выключен или работает вхолостую. Это может значительно снизить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Принимайте меры для минимизации риска воздействия вибрации и шума. Всегда используйте острые долота, сверла и лезвия. Обслуживайте данный инструмент в соответствии с настоящими инструкциями и хорошо смазывайте его (при необходимости). Если инструмент должен использоваться регулярно, приобретите противовибрационные и противозумовые приспособления. Планируйте свой рабочий график так, чтобы разбить использование любого инструмента с высоким уровнем вибрации на несколько дней.

## Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации

- Правила и условия монтажа устройства описаны в разделе «Сборка и установка» данного руководства по эксплуатации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Перевозка устройства должна осуществляться в сухой среде.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

## Дополнительная информация

**Изготовитель:** Позитэк Тэкнолоджи (Чайна) Ко., Лтд.  
№ 18, шоссе Дунван, промпарк Сучжоу, пров. Цзянсу, Китай.

**Manufacturer:** Positec Technology (China) Co., Ltd.  
No.18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu Province, P.R. China.  
Сделано в Китае.

**Импортер в России / уполномоченное изготовителем лицо:** ООО «Атлас»,  
690068, Россия, Приморский край, г. Владивосток, проспект 100-летия Владивостока,  
дом 155, корпус 3, офис 5.

**Адрес электронной почты:** atlas.llc@ya.ru.

Товар соответствует требованиям технического регламента Евразийского экономического союза ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Товар соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза:

- ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Спецификации, информация о продукте, его комплектация и функционал могут быть изменены без предварительного уведомления пользователя.



## Условные обозначения



Во избежание риска получения травмы пользователь должен изучить руководство по эксплуатации.



Внимание!



Используйте средства защиты органов слуха.



Используйте средства защиты органов зрения.



Используйте пылезащитную маску.



Двойная изоляция.



Предупреждение! Риск получения травмы! Не прикасайтесь к вращающемуся пыльному диску.



Отходы электрического оборудования запрещено утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Утилизируйте данное изделие на соответствующих предприятиях. За консультацией по утилизации обращайтесь к местным органам власти или розничному продавцу.

# Гарантийный талон

SN/IMEI: \_\_\_\_\_

Дата постановки на гарантию: \_\_\_\_\_

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке. Гарантийный период исчисляется с момента приобретения изделия и распространяется только на новые продукты.

В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных сервисных центров.

Срок гарантии: 24 месяцев.

Срок эксплуатации: 48 месяцев.

Актуальный список сервисных центров по адресу:

<https://www.dns-shop.ru/service-center/>

**Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, входящие в комплектность товара, если их замена не связана с разборкой изделия:**

- Элементы питания (батарейки) для ПДУ (Пульт дистанционного управления).
- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, устройства «HANDS-FREE»; носители информации различных типов, программное обеспечение (ПО) и драйверы, поставляемые в комплекте (включая, но не ограничиваясь ПО, предустановленным на накопитель на жестких магнитных дисках изделия), внешние устройства ввода-вывода и манипуляторы.
- Чехлы, сумки, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструменты, документацию, прилагаемую к изделию.
- Расходные материалы и детали, подвергающиеся естественному износу.



## **Производитель не несёт гарантийных обязательств в следующих случаях:**

- Истек Гарантийный срок.
- Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Производитель не несет ответственности за возможный материальный, моральный и иной вред, понесенный владельцем изделия и/или третьими лицами, вследствие нарушения требований руководства пользователя при использовании, не соблюдения рекомендаций по установке и обслуживанию изделия, правил подключения (короткие замыкания, возникшие также в результате воздействия несоответствующего сетевого напряжения, как на само изделие, так и на изделия, сопряженные с ним), хранении и транспортировки изделия.
- Все случаи механического повреждения: сколы, трещины, деформации, следы ударов, вмятины, замятия и др., полученные в процессе эксплуатации изделия.
- Имеются следы сторонней модификации, несанкционированного ремонта лицами, не уполномоченными для проведения таких работ. Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Производителем, использованием устройства, не имеющего сертификата соответствия согласно законодательству Российской Федерации.
- Если дефект изделия вызван действием непреодолимой силы (природных стихий, пожаров, наводнений, землетрясений, бытовых факторов и прочих ситуаций, не зависящих от Производителя), либо действиями третьих лиц, которые Производитель не мог предвидеть.
- Дефект вызван попаданием внутрь изделия посторонних предметов, инородных тел, веществ, жидкостей, насекомых или животных, воздействием агрессивных сред, высокой влажности, высоких температур, которые привели к полному или частичному выходу из строя изделия.
- Отсутствует или не соответствует идентификация изделия (серийный номер). Если повреждения (недостатки) вызваны воздействием вредоносного программного обеспечения; установкой, сменой или удалением паролей (кодов), приведшим к отсутствию доступа к программным ресурсам изделия, без возможности их сброса/восстановления, ввиду отсутствия предоставления данной услуги поставщиком ПО.
- Если дефекты работы вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей, мощности радиосигнала, в том числе из-за особенностей рельефа и других подобных внешних факторов, использования изделия на границе или вне зоны действия сети.
- Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, CD, DVD диски, карты памяти, SIM карты, картриджи).
- Если недостатки вызваны получением, установкой и использованием несовместимого контента (мелодии, графика, видео и другие файлы, приложения Java и подобные им программы).
- На ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.





